|  |  |
| --- | --- |
| **Группа экспертов по Регламенту международной электросвязи (ГЭ-РМЭ)** |  |
| **Второе собрание – Женева, 12–13 февраля 2020 года** |  |
|  |  |
|  | **Документ EG-ITRs-2/2-R** |
| **16 января 2020 года** |
| **Оригинал: русский** |
|  |
|

|  |
| --- |
| Российская Федерация |
| постатейное рассмотрение разделов РЕГЛАМЕНТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ на втором собрании гэ-рмэ в соответствии с планом, принятым на первом собрании |

 |

# 1 Введение

Первое собрание ГЭ-РМЭ после рассмотрения и обсуждения предложений, касающихся деятельности группы, согласовала план работы Группы экспертов и одобрила общий шаблон для постатейного рассмотрения РМЭ.

В соответствии с принятым планом на втором собрании ГЭ-РМЭ следует провести анализ следующих разделов Регламента международной электросвязи:

 Преамбула

 СТАТЬЯ 1 Цель и область применения Регламента

 СТАТЬЯ 2 Определения

 СТАТЬЯ 3 Международная сеть

 СТАТЬЯ 4 Услуги международной электросвязи

# 2 Постатейное рассмотрение разделов РМЭ, перечисленных выше

Мнение Российской Федерации по статьям РМЭ, которые предложено рассмотреть на втором собрании ГЭ-РМЭ, приведено в Таблице 1, ниже.

Следует отметить, что РМЭ 1988 во многих случаях не учитывает изменения, произошедшие в экосистеме электросвязи/ИКТ с 1988 года, в частности, значительное расширение круга организаций, оказывающих услуги международной электросвязи далеко выходящее за рамки "признанных частных эксплуатационных организаций". Кроме того, использование в РМЭ 1988 терминологии, не соответствующей Уставу и Конвенции МСЭ, а также устаревших терминов приводит к недопониманию и/или ошибкам при применении регламента.

В ходе дальнейшего совершенствования РМЭ полезно включить в текст Регламента термины и/или положения, касающиеся универсальной услуги, роуминга, незапрашиваемых сообщениях электросвязи, а также основных положений Резолюций 20, 29, 52, 61, 65 и 91 ВАСЭ.

Таблица 1

| Статья 2012 г. | Подпункт и положение | Соответствующий подпункт и положение 1988 г. | Применимость для содействия предоставлению и развитию сетей и услуг | Гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов | Краткое описание результата |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Преамбула** | **1** При полном признании за каждым государством суверенного права регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента международной электросвязи (далее именуемого "Регламент") дополняют Устав и Конвенцию Международного союза электросвязи в интересах достижения целей Международного союза электросвязи в деле содействия развитию услуг электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе. | **1** Полностью признавая за каждой страной суверенное право регламентировать свою электросвязь, положения настоящего Регламента дополняют Международную конвенцию электросвязи и имеют целью выполнение задач Международного союза электросвязи в деле содействия развитию служб электросвязи, их наиболее эффективного использования и обеспечения гармоничного развития средств электросвязи во всемирном масштабе. | Пункты 1 РМЭ 1988 и 2012 г. не идентичны, но могут быть применимы для сетей и услуг.Пункт 1 РМЭ 1988 в части "…дополняют Международную конвенцию электросвязи…" не соответствует тексту п. 31 Устава. | Обеспечивает гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов. | П. 1 РМЭ 2012 является актуальным для развития и использования электросвязи/ИКТ. |
| **2** Государства-Члены подтверждают свою готовность выполнять настоящий Регламент способом, обеспечивающим уважение и соблюдение своих обязательств в отношении прав человека. |  | Применим к сетям и услугам. | Влияет на гибкость. |  |
| **3** В настоящем Регламенте признается право Государств-Членов на доступ к услугам международной электросвязи. |  | Применим к сетям и услугам. | Влияет на гибкость. |  |
| **СТАТЬЯ 1****Цель и область применения Регламента** | 4 1.1 *a)* В настоящем Регламенте устанавливаются общие принципы, касающиеся оказания и обеспечения услуг международной электросвязи, предоставляемых населению, а также основных средств передачи международной электросвязи, используемых для оказания таких услуг. Настоящий Регламент не затрагивает аспекты электросвязи, относящиеся к контенту.5 *b)* В настоящем Регламенте также содержатся положения, применимые к тем эксплуатационным организациям, которые уполномочены или признаны Государством-Членом для организации и обеспечения услуг международной электросвязи и участия в их оказании населению, далее именуемым "уполномоченные эксплуатационные организации". | 2 1.1 *a)*Настоящий Регламент устанавливает общие принципы, касающиеся создания и эксплуатации международных служб электросвязи, предоставляемых населению, а также основных международных средств передачи электросвязи, используемых для обеспечения таких служб. Он устанавливает также правила, применяемые к администрациям\*.\*или признанная(ые) частная(ые) эксплуатационная(ые) организация(и). | Пункты 4 и 5 РМЭ 2012 в полной мере применимы для развития сетей и услуг. Они действительны для всех эксплуатацион-ных организаций, предоставляющих услуги международной электросвязи. Следует отметить, что пункт 2 РМЭ 1988 не в полной мере соответ-ствует положениям Устава и Конвенции МСЭ в части применяемой терминологии "признанная(ые) частная(ые) эксплуатационная(ые) организация(и)". | Пункты 4 и 5 РМЭ 2012 могут обеспечивать гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов.  | Пп. 4 и 5 РМЭ 2012 учитывают объективные изменения в экосистеме электросвязи/ИКТ, а также терминологию действующих Устава и Конвенции МСЭ. При этом в п. 5 РМЭ 2012 определен новый термин "уполномоченные эксплуатационные организации", использующий определение п. 1007 Приложения к Уставу. |
| 6 *c)* В Статье 13 настоящего Регламента признается право Государств-Членов разрешать заключение специальных соглашений. | 3 *b)* Настоящий Регламент в Статье 9 признает право Членов разрешать заключение специальных соглашений. | Пункт применим для сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость для учета новых тенденций и возникающих вопросов. | П. 6 РМЭ 2012 и п. 3 РМЭ 1988 аналогичны по смыслу. П. 6 исполь-зует терминологию Устава и Конвенции. |
| 7 1.2 В настоящем Регламенте термин "население" используется в значении населения в целом, включая правительственные органы и юридические лица. | 4 1.2 В настоящем регламенте термин "население" используется как общее понятие, включая само население, а также правительственные и юридические организации. | Оба пункта применимы для сетей и услуг. | Оба пункта обеспечивают гибкость. | П. 7 РМЭ 2012 и п. 4 РМЭ 1988 аналогичны по значению, однако п. 7 точнее по тексту. |
| 8 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью способствовать присоединению и функциональной совместимости средств электросвязи в глобальном масштабе и содействовать гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности услуг международной электросвязи для населения. | 5 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью облегчения глобального взаимосоединения и взаимодействия средств электросвязи и содействия гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности международных служб электросвязи для населения. | Оба пункта применимы для сетей услуг. Однако п. 5 РМЭ 1988 не учитывает необходимость функциональной совместимости. | Оба пункта обеспечивают гибкость. РМЭ 1988 не обеспечивает решение вопросов функциональной совместимости. | П. 8 РМЭ 2012 в большей степени отвечает современным требованиям по развитию электросвязи/ИКТ. |
| 9 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации Сектора стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) не означают, что эти Рекомендации имеют такой же юридический статус, как и настоящий Регламент. | 6 1.4 Ссылки в настоящем Регламенте на Рекомендации и Инструкции МККТТ никоим образом не означают, что эти Рекомендации и Инструкции имеют такой же юридический статус, как и сам Регламент. | Оба пункта применимы для сетей услуг. | Не мешают применению гибких подходов. | В тексте РМЭ 2012, в отличии от РМЭ 1988, упоминается существующая структура МСЭ. |
| 10 1.5 В рамках настоящего Регламента оказание и обеспечение услуг международной электросвязи осуществляются на каждой взаимосвязи по взаимному соглашению между уполномоченными эксплуатационными организациями. | 7 1.5 В рамках настоящего Регламента создание и эксплуатация международных служб электросвязи осуществляются на каждой связи по взаимному соглашению между администрациями\*.\*или признанная(ые) частная(ые) эксплуатационная(ые) организация(и). | П. 10 РМЭ 2012 учитывает изменения, произошедшие с 1988 г., и в полной мере применим для развития сетей и услуг. | П. 10 РМЭ 2012 обеспечивает возможность применения гибких подходов. | Актуально отражает требования по взаимодействию между организациями. |
| 11 1.6 При применении принципов настоящего Регламента, уполномоченным эксплуатационным организациям следует соблюдать, в максимально возможной степени, соответствующие Рекомендации МСЭ‑T. | 8 1.6 Применяя принципы настоящего Регламента, администрации\* должны соблюдать, насколько это практически возможно, соответствующие Рекомендации МККТТ, в том числе любые Инструкции, являющиеся частью этих Рекомендаций, или вытекающие из них.\*или признанная(ые) частная(ые) эксплуатационная(ые) организация(и). | П. 11 РМЭ 2012 учитывает изменения, произошедшие с 1988 г., и применим для развития сетей и услуг. | Не противоречит применению гибких подходов. Большая гибкость может быть обеспечена при расширении круга используемых Рекомендаций (включая Рекомендации других Секторов), а также за счет отражения роли администраций. | Возможно, потребуется уточнить роль администраций, так как в Регламенте содержаться нормы регуляторного характера, которые распространяются на администрации, которые в свою очередь разрабатывают и принимают соответствующие Рекомендации МСЭ-Т. |
| 12 1.7 *a)* В настоящем Регламенте признается за каждым Государством-Членом, в зависимости от его национального законодательства и если оно так решит, право потребовать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и оказывают населению услуги международной электросвязи, были уполномочены на это Государством-Членом. | 9 1.7 *a)* Настоящий Регламент признает за каждым Членом, в зависимости от его национального законодательства и если он так решит, право потребовать, чтобы администрации и частные эксплуатационные организации, которые действуют на его территории и обеспечивают населению международную службу электросвязи, были уполномочены на это Членом. | Применим для развития сетей и услуг с учетом национальной специфики.  | Обеспечивает гибкость. | П. 12 РМЭ 2012 и п. 9 РМЭ 1988 аналогичны по смыслу. |
| 13 *b)* Заинтересованное Государство-Член должно, в соответствующих случаях, настоятельно рекомендовать поставщикам таких услуг применять соответствующие Рекомендации МСЭ‑Т.  | 10 *b)* Заинтересованный Член поощряет, когда это необходимо, применение соответствующих Рекомендаций МККТТ теми, кто обеспечивает службу. | Применим для развития сетей и услуг. | Обеспечивает применение гибких подходов. Большая гибкость может быть обеспечена при расширении круга используемых Рекомендаций (включая Рекомендации других Секторов). | Тексты пунктов РМЭ 2012 и 1988 аналогичны по смыслу. В п. 13 учтены изменения структуры МСЭ. |
| 14 *c)* Государства-Члены, при необходимости, должны сотрудничать в выполнении настоящего Регламента. | 11 *c)* Члены сотрудничают, когда это необходимо, по выполнению Регламента международной электросвязи (для интерпретации см. также Резолюцию № 2). | Применим для развития сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Тексты пунктов РМЭ 2012 и 1988 аналогичны по смыслу. П. 14 соответствует положениям Устава и Конвенции. |
| 15 1.8 Настоящий Регламент должен применяться вне зависимости от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи не указано иное | 12 1.8 Настоящий Регламент должен применяться независимо от используемых средств передачи, если в Регламенте радиосвязи нет иных указаний. | Применим для развития сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Тексты данных пунктов РМЭ 2012 и РМЭ 1988 практически идентичны. |
| СТАТЬЯ 2**Определения** | 16 2.1 Для целей настоящего Регламента должны применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно. | 13 Для целей настоящего Регламента будут применяться приведенные ниже определения. Однако для других целей применение этих терминов и определений необязательно. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. |  |
| 17 2.2 *Электросвязь*: Любая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам. | 14 2.1 *Электросвязь*: Всякая передача, излучение или прием знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | П. 17 РМЭ 2012 может быть заменен ссылкой на п. 1012 Приложения к Уставу МСЭ. |
| 18 2.3 *Услуга международной электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями или станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам. | 15 2.2 *Международная служба электросвязи*: Предоставление электросвязи между предприятиями и станциями электросвязи любого типа, находящимися в разных странах или принадлежащими разным странам. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 почти идентичны. |
| 19 2.4 *Правительственная электросвязь*: Сообщения электросвязи, исходящие от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на упомянутые выше сообщения правительственной электросвязи. | 16 2.3 *Правительственная электросвязь*: Электросвязь, исходящая от: главы государства; главы правительства или членов правительства; главнокомандующих вооруженными силами, сухопутными войсками, морским флотом или воздушными силами; дипломатических или консульских представителей; Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; руководителей основных органов Организации Объединенных Наций; Международного суда, или ответы на правительственные телеграммы. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | Определение в п. 19 РМЭ 2012 соответствует определению в Приложении к Уставу МСЭ (п. 1014), а п. 16 РМЭ 1988 не вполне соответствует определению в Приложении к Уставу МСЭ.П. 19 РМЭ 2012 может быть заменен соответствующей ссылкой на Устав. |
| 20 2.5 *Служебная электросвязь*: Электросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования и осуществляемая между:– Государствами-Членами;– уполномоченными эксплуатационными организациями; и– Председателем Совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Бюро, членами Радиорегламентарного комитета, другими представителями или уполномоченными должностными лицами Союза, включая тех, которые выполняют официальную миссию за пределами местопребывания Союза. | 17 2.4 Служебная электросвязьЭлектросвязь, относящаяся к международной электросвязи общего пользования, обмен которой производится между:– администрациями;– признанными частными эксплуатационными организациями; и– Председателем Административного совета, Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря, Директорами Международных консультативных комитетов, членами Международного комитета регистрации частот, прочими представителями или уполномоченными должностными лицами Союза, включая выполняющих официальные задания за пределами местопребывания Союза. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | Определение в п. 20 РМЭ 2012 соответствует определению в Приложении к Конвенции МСЭ (п. 1006), а п. 17 РМЭ 1988 не вполне соответствует определению в Приложении к Конвенции МСЭ.П. 20 РМЭ 2012 может быть заменен соответствующей ссылкой на Конвенцию. |
|  | 18 2.5 Привилегированная электросвязь19 2.5.1 Электросвязь, допускаемая во время:– сессий Административного совета МСЭ;– конференций и собраний МСЭмежду представителями Членов в Административном совете, членами делегаций, старшими должностными лицами постоянных органов Союза и уполномоченными ими сотрудниками, принимающими участие в конференциях и собраниях МСЭ, с одной стороны, и их администрациями, признанными частными эксплуатационными организациями или МСЭ, с другой стороны, и касающаяся либо вопросов, обсуждаемых Административным советом, конференциями и собраниями МСЭ, либо международной электросвязи общего пользования. |  |  | Данный пункт РМЭ 1988 более не актуален и не используется в РМЭ 2012. |
|  | 20 2.5.2 Частная электросвязь, которая может предоставляться во время сессий Административного совета МСЭ, конференций и собраний МСЭ представителям Членов в Административном совете, членам делегаций, старшим должностным лицам постоянных органов Союза, принимающим участие в конференциях и собраниях МСЭ, а также персоналу Секретариата Союза, оказывающему помощь в проведении конференций и собраний МСЭ, для установления связи со своей страной проживания. |  |  | Данный пункт РМЭ 1988 более не актуален и не используется в РМЭ 2012. |
| 21 2.6 *Международный маршрут*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи трафика электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи. | 21 2.6 *Международный путь направления*: Технические средства и сооружения, расположенные в различных странах и используемые для передачи нагрузки электросвязи между двумя международными оконечными станциями или предприятиями электросвязи. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | П. 21 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
| 22 2.7 *Взаимосвязь*: Обмен трафиком между двумя оконечными странами, всегда относящийся к какой-либо конкретной услуге, если между их уполномоченными эксплуатационными организациями имеются: | 22 2.7 *Связь*: Обмен нагрузки между двумя оконечными странами, всегда относящийся к какой-либо специфической службе, если между их администрациями\* имеются: | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | П. 22 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
| 23 *a)* средства для обмена трафиком в этой конкретной услуге:– по прямым каналам (прямая связь), или− через транзитный пункт какой-либо третьей страны (непрямая взаимосвязь), и | 23 *a)* средства для обмена нагрузки в этой специфической службе:– по прямым каналам (прямая связь), или– через транзитный пункт какой-либо третьей страны (транзитная связь), и | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | П. 23 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
| 24 *b)* как правило, взаиморасчеты. | 24 *b)* как правило, предъявление счетов. | Не влияет на применимость. | Не влияет на гибкость. | П. 24 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
| 25 2.8 *Расчетная такса*: Такса, применяемая при данной взаимосвязи по согласованию между уполномоченными эксплуатационными организациями и используемая для выставления международных счетов. | 25 2.8 *Распределяемая такса*: Такса, устанавливаемая на данной связи по согласованию между администрациями\* и используемая для выставления международных счетов. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | П. 25 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
| 26 2.9 *Взимаемая плата*: Плата, устанавливаемая и взимаемая уполномоченной эксплуатационной организацией со своих клиентов за использование услуг международной электросвязи | 26 2.9 *Взимаемая такса*: Такса, устанавливаемая и взимаемая администрацией\* со своих клиентов за использование международной службы электросвязи. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | П. 26 РМЭ 2012 актуален и использует современную терминологию. |
|  | 27 2.10 *Инструкции*: Набор положений, взятых из одной или нескольких Рекомендаций МККТТ, которые рассматривают практические эксплуатационные процедуры по обработке нагрузки электросвязи (например, акцептирование, передача, расчеты). |  |  | Данный пункт РМЭ 1988 не используется в РМЭ 2012. |
| Комментарий: представляется целесообразным включить в Статью 2 РМЭ определение термина "роуминг", используемого в пп. 41, 42, 43, 44. |
|  | 27 3.1 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать сотрудничество уполномоченных эксплуатационных организаций по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания. | 28 3.1 Члены должны обеспечивать сотрудничество администраций\* по созданию, эксплуатации и техническому обслуживанию международной сети для обеспечения удовлетворительного качества обслуживания. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | П. 27 РМЭ 2012 и п. 28 РМЭ 1988 идентичны по смыслу. При этом п. 27 учитывает изменения, произошедшие в электросвязи/ИКТ с 1988 года. |
| 28 3.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать предоставление достаточных средств электросвязи для удовлетворения потребностей в услугах международной электросвязи. | 29 3.2 Администрации\* должны стремиться обеспечить достаточные средства электросвязи для удовлетворения требований и потребностей международных служб электросвязи. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 идентичны по смыслу. П. 28 РМЭ 2012 использует терминологию Устава и Конвенции МСЭ. |
| 29 3.3 Уполномоченные эксплуатационные организации должны по взаимному соглашению определять, какие международные маршруты должны быть использованы. В ожидании заключения соглашения и при условии, что между заинтересованными оконечными уполномоченными эксплуатацион-ными организациями не существует прямого маршрута, уполномоченная эксплуатационная организация исходящего вызова имеет право выбирать маршрут своего исходящего трафика электросвязи, принимая во внимание интересы соответствующих транзитных уполномоченных эксплуатационных организаций и уполномоченной эксплуатационной организации назначения. | 30 3.3 По взаимному соглашению администрации\* должны определять какие международные пути направления должны быть использованы. В ожидании заключения соглашения и при условии, что между заинтересованными оконечными администрациями\* не существует прямого пути, администрация\* исходящего обмена выбирает путь направления своей исходящей нагрузки электросвязи с учетом интересов соответствующих транзитных администраций\* и администраций\* назначения. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 идентичны по смыслу.  |
| 30 3.4 В зависимости от национального законодательства любой пользователь, у которого есть доступ к международной сети, имеет право передавать трафик. Удовлетворительное качество обслуживания следует, в максимально возможной степени, поддерживать согласно соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т. | 31 3.4 В зависимости от национального законодательства любой пользователь, имеющий доступ к международной сети, установленный администрацией\*, имеет право передавать нагрузку. Удовлетворительное качество обслуживания должно поддержи-ваться насколько практически возможно согласно соответст-вующим Рекомендациям МККТТ. | Способствует развитию сетей и услуг с учетом национальной специфики. | Обеспечивает гибкость с учетом национальной специфики. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 похожи по смыслу. При этом в п. 28 РМЭ 2012 используется существующая терминология Устава и Конвенции МСЭ, а п. 31 РМЭ 1988 использует неточные и отмененные термины. |
| 31 3.5 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы международные ресурсы нумерации международной электросвязи, определенные в Рекомендациях МСЭ‑T, использовались только теми, кому они присвоены, и только в целях, для которых они присвоены, и чтобы неприсвоенные ресурсы не использовались. | 32 4.1 Члены должны содействовать обеспечению международных служб электросвязи и прилагать усилия к тому, чтобы на своей(их) национальной(ых) сети(ях) сделать такие службы обычно доступными населению. | Способствует развитию сетей и услуг при одновременном обеспечении прав Государств-Членов. | Обеспечивает гибкость. | П. 31 РМЭ 2012 отражает современные требования по использованию ресурсов нумерации. Возможно, требуется отразить положения по противодействию подмене номера вызывающего абонента, идентификации линии, доставке номера (Резолюция 61, 65 и 91 ВАСЭ). |
| 33 3.7 Государствам-Членам следует создать благоприятную среду для внедрения региональных пунктов обмена трафиком электросвязи в целях повышения качества, расширения возможности установления соединений, повышения устойчивости сетей, стимулирования конкуренции и уменьшения стоимости присоединений в международной электросвязи. |  | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Отражает тенденции развития и использования электросвязи/ИКТ. |
| СТАТЬЯ 4**Услуги международной электросвязи** | 34 4.1 Государства-Члены должны содействовать развитию услуг международной электросвязи и должны способствовать их доступности для населения. |  | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Вводный текст Статьи. |
| 35 4.2 Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации сотрудничали в рамках настоящего Регламента для оказания по взаимному соглашению широкого спектра услуг международной электросвязи, которые должны отвечать, в максимально возможной степени, соответствующим Рекомендациям МСЭ‑Т. | 33 4.2 Члены должны стремиться, чтобы администрации\* сотрудничали в рамках настоящего Регламента для обеспечения по взаимной договоренности широкого набора международных служб электросвязи, которые должны отвечать насколько практически возможно соответствующим Рекомендациям МККТТ. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 похожи по смыслу. При этом в п. 35 РМЭ 2012 учитываются изменения экосистемы электросвязи/ИКТ и структуры МСЭ. |
| 36 4.3 В зависимости от национального законодательства Государства-Члены должны стремиться обеспечивать, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации предоставляли и поддерживали, в максимально возможной степени, удовлетворительное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МСЭ-Т в отношении: | 34 4.3 В зависимости от национального законодательства Члены должны стремиться обеспечить, чтобы администрации\* предоставляли и поддерживали насколько практически возможно минимальное качество обслуживания, отвечающее соответствующим Рекомендациям МККТТ в отношении: | Способствует развитию сетей и услуг с учетом национальной специфики. | Обеспечивает гибкость с учетом национальной специфики. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 похожи по смыслу. При этом в п. 36 РМЭ 2012 учитываются изменения экосистемы электросвязи/ИКТ и структуры МСЭ. |
| 37 *a)* доступа к международной сети со стороны пользователей, использующих оконечные устройства, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим средствам и персоналу; | 35 *a)* доступа к международной сети пользователей, использующих оконечные установки, которые разрешается подключать к этой сети и которые не причиняют вреда техническим сооружениям и персоналу; | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 почти идентичны.  |
| 38 *b)* средств и услуг международной электросвязи, предоставляемых пользователям для их целевого использования; | 36 *b)* международных средств и служб электросвязи, предоставляемых клиентам в их исключительно пользование; | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Пункты РМЭ 1988 и 2012 почти идентичны. П. 38 учитывает современные реалии и терминологию. |
| 39 *c)* по крайней мере какого-либо одного вида услуги электросвязи, который является в достаточной мере доступным для населения, в том числе для тех, кто может и не быть абонентом какой-либо конкретной услуги электросвязи; и | 37 *c)* по крайней мере какого-либо вида электросвязи, являющегося в достаточной мере доступным для населения, включая и тех, кто может не являться абонентами отдельных служб электросвязи; и | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | П. 39 РМЭ 2012 точнее отражает существующую ситуацию в электросвязи/ИКТ. Возможно требуется уточнить через определение универсальной услуги. В РМЭ в принципе отсутствуют положения об универсальной услуге |
| 40 *d)* возможности совместного функционирования, при необходимости, различных услуг для содействия пользованию услугами международной электросвязи. | 38 *d)* возможности взаимодействия, в зависимости от случая, между различными службами для облегчения пользования международной связью. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | П. 40 РМЭ 2012 точнее отражает существующую ситуацию в электросвязи/ИКТ. |
|  | 41 4.4Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы уполномоченные эксплуатационные организации своевременно и бесплатно предоставляли конечным пользователям прозрачную, обновленную и точную информацию об услугах международной электросвязи, в том числе о ценах на международный роуминг и соответствующих связанных с ними условиях. | Отсутствует положение. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Отражает потребности пользователей. |
| **42** 4.5 Государства-Члены должны способствовать принятию мер по обеспечению того, чтобы услуги электросвязи при нахождении в международном роуминге предоставлялись приезжающим пользователям с удовлетворительным уровнем качества. | Отсутствует положение. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Отражает потребности пользователей. |
| **43** 4.6 Государствам-Членам следует способствовать сотрудничеству между уполномоченными эксплуатационными организациями, с тем чтобы избегать начисления платы за непреднамеренный роуминг в приграничных областях и смягчать его последствия. | Отсутствует положение. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Отражает потребности пользователей. |
| **44** 4.7 Государства-Члены должны стремиться содействовать конкуренции при оказании услуг международного роуминга, и им настоятельно рекомендуется разрабатывать стратегии, которые способствуют установлению конкурентоспособных цен на роуминг в интересах конечных пользователей. | Отсутствует положение. | Способствует развитию сетей и услуг. | Обеспечивает гибкость. | Отражает потребности пользователей. |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_